



るうてる



2019年
9月
No.861

■発行所 ■
日本福音ルーテル教会事務局広報室
〒162-0842 東京都新宿区市谷砂土原町 1-1
電話 03-3260-8631

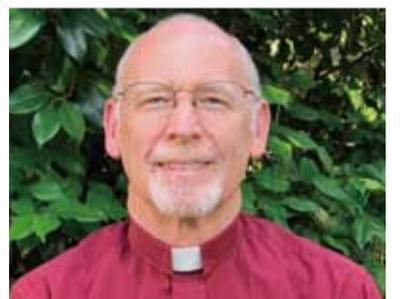
■ウェブサイト ■ <http://www.jelc.or.jp>
■E-mail ■ jelc@jelc.or.jp

■発行人 ■ 李明生 koho@jelc.or.jp
■印刷人 ■ 精文堂印刷株式会社
■定 価 ■ 1部 40円 (郵税を含む)
■振替口座 ■ 00190-7-1734

説教 「いつもあなたがたと共にいる」

ジーン・ス・サック (ルーテル学院大学・日本ルーテル神学校教授)

「わたしはぶどうの木、あなたがたはその枝である。人がわたしにつながっており、わたしもその人につながっていれば、その人は豊かに実を結ぶ。わたしを離れては、あなたがたは何もできないからである。」
(ヨハネによる福音書15:1)



に、あなたがたもわたし(キリスト)につながっていないければ実を結ぶことができない(口語訳15:4)のです(つまり愛すること自体が無理なのです)。つまり、始まりは神にあるのです。神が私たち一人一人に愛の種をまいて下さいます。それは私たちが実を結ぶのに役立つのです。



⑮ あなたがたは世の光である(マタイによる福音書4:14)

だいたい前から、私は長い時間を庭の植物や木の世話に費やしてきました。ほとんど毎日庭に出て、調子はどうか、ちゃんと生きているか確認しています。様々な木について、多くのことを学びました。どのように新しい葉が伸び、古い葉が黄色になちて、地面に落ちるのかも学びました。

命は豊かな命です。つながっていないれば、神様を愛し、隣人も愛するのは自然な結果と言えます。

ある日の炊き出しで配食の列に初めて見る人がいたので「初めてですよね」と話しかけました。わたしと年齢がさほど離れていないであろうこの若い男性は「食事だけでも助かります」と言っていて行きました。

私たちにとってなじみ深い枝のイメージによって、キリストにつながっていることの大切さを改めて教えてくれます。ぶどうの木と枝のイメージは特定の時代や場所に限定されません。イエスは弟子たちに対して(つまり私たちに)対して

ここで私が申し上げたいのは、私たちが命の源イエスと私たちとの関係のうちに見出される命とつながっていれば、「神はわたしたちに、御自分の霊を分け与えてくださいました。このことから、わたしたちが神の内にとどまり、神もわたしたちの内にとどまってくださる」(ヨハ4:13)のことが可能になるのです。

「この前はありがとございます」と言っていました。何かお返ししたいんだけど、何もできないから、これを作ったから、受け取ってくれませんか? そう言っていて彼は差し出したのは3枚の紙でした。童話を書くことが好きらしく、炊き出しで感じたことを一つの物語にしてくれました。



つながつている

聖書の言葉によれば弟子たちは実を結ぶよう命じられています。枝がぶどうの木につながっていないければ、自分だけでは実を結ぶことができないよう

きた深海魚さんは「生きてることを実感します。そして物語のさいご、2人を温かく見守ってきた太陽さんは、彼らの友情をみて「希望という名にふさわしい」と語ります。

第1回オープン・セミナー

2019年10月13日(日)・14日(月・休)
日本ルーテル神学校(東京・三鷹市)にて

- 参加定員 10人
- 参加費無料・交通費補助あり
- 申込締切 9月8日



「ところで、わたしたちは、このような宝を土の器に納めています。この並外れて偉大な力が神のものであつて、わたしたちから出たものでないことが明らかになるために。」(コリ4・7)

「パラダイムシフト」は「コップ半分の水」

「パラダイムシフト」という言葉があります。「それまで(当然と)思っていた」考え方や価値観、構造の基本的な枠組みを劇的に別のものに組み替える、シフトさせる」という意味の言葉です。私たちが人生の途上でキレた、悔い改め」と呼ばれる出来事と重なります。例えばここにコップ半分の水があります。「50%の水」という現実は一つなのです。が、それを受け止める仕方には実は「通り」ある。50%の水をはたき、半分しかない」と「もう半分は半分もある」と見るか、二つの見方です。前者は100%を基準として見ていて、そこからマイナスして「もう半分しかない」という現実を巡っても二つの対極的な見方があることを押さ

いわき食品放射能計測所の現在

7月24日に福島第二原発の廃炉が福島県に正式通告され、県民健康調査の検討委員会の評価が発信されました。健康調査自体が取りやめになる可能性も検討されています。



東京電力福島第一原子力発電所水素爆発事故から8年を経過し、オリンピックまで残り1年となった今、復興オリンピックの象徴的な場所として福島に注目が集まっています。

水の処理の方法も決定していません。いわき食品放射能計測所では毎月のように、市内の路上のコケの計測をしています。セシウムの数値が300〜3500ベクレル以上も計測されています。18名の子ども達が、甲状腺がんの罹患率から抜け落ちていたことが明らかになったのもつい先日のことです。時間の経過が「もう大丈夫」という認識を広める裏付けとなり、オリンピックで注目を集めることで風評被害や被災地という印象を変えてくれるというのでしょうか。事実として汚染がなくなったわけではないこと、汚染物の中間処理も予定通りに進んでいないこと、最終処分の方

えておきたいと思えます。自分の拠つて立つ足場によって世界は二つの様相を呈するのです。日々の生活の中で私たちは、とすれば「あれもない、これもない」「あれが欲しい、これも欲しい」と無い物ねだりをしがちです。無意識的に100%を基準にしてすべてをマイナスで見えてゆく捉え方をしている。だから頑張れるという面もありましよう。しかし、打ち砕かれる中でキリストとの出会いを経験した者は、自らが空っぽの存在でしかないこと、神の前に無でありゼロでしかないということをとことん知ら

賛美歌と私たち



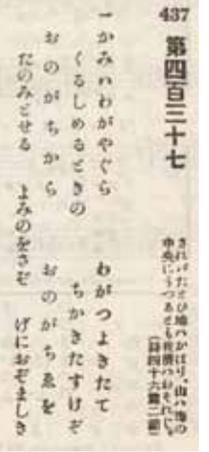
③明治版『讃美歌』 小澤周平 (名古屋めぐみ教会牧師)

『新撰讃美歌』(1888年)の後、さらに、複数の教派が合流したプロテスタント教会の超教派による潮流は、『讃美歌』(1903年)を発行するに至りました。この歌集は、改訂や第編との合本等を経て、当時、広く使われた歌集の一つとなりました。今でも「明治版『讃美歌』」として知名度は高く、当時、多くの日本のルーテル教会でも用いられていたと考えられます。あ

全国ディアコニアネットワーク 秋のセミナーのご案内

今回のセミナーでは、今日の日本社会においても、また私たちの教会においても向き合い、取り組まなければならない「高齢化」を取り上げ学びます。
■テーマ「今日という日は、あなたの生涯の残された第一の日である」
■日時 10月13日(日) 16時〜14日(月)12時
■会場 13日(日) 博多教会・14日(月) 特別養護老人ホーム「よりあいの森」
■プログラム(予定)
13日 開会礼拝・岩切雄太
牧師/講演「よりあいの森」が大切にしているもの・村瀬孝生氏「よりあいの森」施設長/講演「教会と高齢化」そして地域・角本浩牧師14日施設見学(よりあいの森)
■参加費 4000円(交通費・食費・宿泊費は各自手配・実費負担となります。)
■申込先 FAX 043(24)8008千葉教会
Eメール chiba@jac.or.jp
※氏名(ふりがな)・住所・所属教会または施設・連絡先電話番号・メールアドレスをお知らせください。
■問合せ 電話043(24)8008(千葉教会)・koyuzumi@jac.or.jp
小泉嗣(全国ディアコニアネットワーク代表者)

らの活動を模索しようと、賛美歌の情報も集まっていたことでしょうか。1905年7月には諏訪に至り、当時の機関誌『救の証』で同国の歌集から翻訳を試み始めたようです。
『あがなひの歌』自体には引用情報がないため、現在のフィンランド福音ルーテル教会の歌集から推測します。すると、『教会讃美歌』の「力なる神は」や「あめよりくだりて」に似た歌詞が確認できます。また、同歌集の「附録 ダビデの裔ホザナよ」は、現在、「ダビデのこ、ホサナ」として知られる活動も集まっています。これは、18世紀末のスイエーデンの福音ルーテル教会にルーツを持つ賛美歌です。『教会讃美歌』には収録されませんでした。『教会学校さんびか』や『ごごさんびか』(1966年以降で確認)を経て、『讃美歌21』では307番に収録。しみじみ、歴史を感じます。もし、皆様の地域で、独自の賛美歌や歌集が見つかりましたら、是非ご二報を(続)



NCC(日本キリスト教協議会) 主催・宣教会議 報告

永吉秀人

(浦田教会牧師・宣教室長)

2019年7月14、16日、NCC創立70周年記念礼拝に始まるNCC宣教会議が東京・水道橋の在日本韓国YMCAならびに西早稲田の日本キリスト教会館にて行われた。日本福音ルーテル教会執行部では今年をNCC活動についての学習年と意識しており、NCC主催による宣教会議への出席は好機となった。

学習すべき理由は、NCC諸部門の働きに対して主に東教区の教職と信徒が委員として貢献されてきたが、担当者の派遣に留まり、分かち合いが不十分であったとの反省からである。

そもそもNCCとは、前身は1923年にプロテスタント教界のつながりと海外教会の窓口として日本基督教連盟が設立されたが、1941年に国家の宗教政策で日本基督教団が設立されると共に解散した。

戦後、日本基督教団から旧教派が離脱することによって、再び国内教会間の連絡役と海外教会との

の窓口が必要となり、1948年5月に日本基督教協議会(後に日本キリスト教協議会)が発足した。NCCの活動は30の加盟教団(教会)と団体により、「命の痛み」に共感することを基本姿勢とし、一致・平和・人権・国際協力、諸宗教との対話を課題として取り組まれている。

NCC創立70周年記念礼拝では、総幹事の金性済牧師より45分間にわたる熱いメッセージが語られた。特に印象に残ったのは、「原稿にはないのですが」と前置きされた上であえて語られた、「人と人とのつながりが希薄になっている」との警鐘の言葉であった。大いに共感するところである。

また、礼拝に続くパネルディスカッションでは、エキユメニカル運動について語られた。エキユメニカルとは、様々な教派や団体が一致連帯して宣教を考へることである。命の痛みを共感し、生きにくい世界を変えるためには、まず「わたし」から変わらなければならぬ。そのための一歩を象徴する言葉が、パネラーから語られた、「わたしが変わ



⑤教会と在日外国人の人権 (田園調布教会(牧師) 李明生)

日本福音ルーテル教会は、今年度より「外国人住民基本法の制定を求める全国キリスト教連絡協議会(略称「外キ協」)に加盟しました。外キ協は1987年に発足した全



初日のパネルディスカッション



閉会礼拝にて

国的協議会で、NCC(日本キリスト教協議会)加盟の教派・団体だけでなく、カトリック教会や日本キリスト教会も発足当初から加わり、日本のエキユメニカル運動として最も古くから全国的なネットワークを形成しているものの一つです。

全ての外国人住民と日本人住民との共生社会の実現を教会の宣教課題として、発足当初は「外登法」改正運動に取り組みましたが、法制度の変更に伴っ



NCCドイツ語圏教会関係委員会編「いま、宗教改革を生きる―耳を傾け共に歩む―(いのちのこ とば社 2019) 江口再起 (ルーテル学院大学教授・ルター研究所所長)

2016年春(宗教改革500年の前年)、ドイツとスイスのプロテスタント教会(ルター派および改革派)の使節団が来日した。教会で説教し、講演を行い、コンサートを開き、各地を訪問した(4月24日にはルーテル東京教会でも説教をした)。改めて宗教改革の意義

て1998年から「外国人住民基本法」の制定運動に取り組んでいます。最近の日本社会では技能実習生が暴力や搾取に晒されているケースが明らかになってきました。今年4月から改定入管法がスタートしましたが、国際的な人権条約の見地から多くの問題が残されていることが指摘されています。日本は1995年に人種差別撤廃条約に加入し、その後の国連からの再三の勧告にもかかわらず、未だに条約に対応

する包括的な人種差別を禁止する法律も、また外国人の人権の保護を規定する法律も整備していません。こうした現状の中で、外キ協は外国人住民基本法の制定を求める署名運動を約20年にわたって続けています。

を問い、共に考えるためである。日本側は日本キリスト教協議会(NCC)の主催で開催された日独教会協議会。本書はその報告書である。多くの説教、講演、そして訪問先での研修の報告が収録されている。約280頁、けっこうな大冊である。

さて今日、宗教改革の意義を問うとは、どういうことか。ズバリ一口で言えば、教会と社会との関係ということである。社会の中で教会の使命はどこにあるのか、という問題である。もつとハッキリ言えば「ディアコニア」の問題である。使節団の訪問先が、千葉にあ

る主イエスの歩みに従い、一人一人の信仰生活が希望と恵みを分かち合うものとなるためには、欠かすことが出来ないものなので、この社会で排除され痛みを負わせる

こうした運動は個々の信仰生活には関係無いのではないかと、むしろ教会に人が集うことを邪魔するものではないか、という疑問もあるかもしれない。しかし、聖書で語られる先の戦争で暴力や売春の被害にあった女性を保護してきた施設「かにた婦人の村」や、フクシマであったことに、それは表れている。

「ディアコニア」という言葉はふつう「仕える・奉仕・福祉活動」と訳されるが、やや語感が古くさくわかりづらい。今日風に考え簡単に言えば「助ける」ということであろう。みんなで共に助け合うということである。

講演の中から一つ紹介しておこう。マルゴット・ケースマンさんの「信仰と霊性のディアコニアとの関わり」である(彼女の肩書きは、ドイツ福音主義教会連盟宗教改革記



念事業特命大使、元同連盟議長。長すぎる!「ドイツ的?」彼女はディアコニアの意義を、ルターの『キリスト者の自由』に基づいて説く。つまり神によつて解放され自由にされたがゆえに、自由に隣人を助けることができる存在(仕える僕)、それが人間である、ということに注目する。当を得ていると思う。

多くの方に、本書を読んでいただきたいと思う。



多文化共生社会を考えるために、外キ協・マイノリティ宣教センター・NCCの在日外国人の人権委員会が協働で発行したブックレット「からふるな仲間たち 第一集」。外国にルーツを持ちながら日本社会で暮らす方々のライフヒストリーと想いを「まんが」で紹介。現在第2集まで発行されている。

れながらも声を挙げることの出来ない一人一人とキリスト者が真摯に向き合っている。その痛みを分かち合う時こそ、希望と恵みが分かち合われる時であり、主イエスが共におられる時であることを聖書は様々な箇所でお示しているからです。

キリストの教会の始まりの時から、多様な人々がそこに集い、希望と恵みを分かち合う群れとなつてゆくことは常に宣教の課題であり続けているのです。



教区長会報告

内藤 文子
（栄光・掛川菊川・知多教会
牧師・東海教区長）

2019年7月8〜10日、
教区長会（第1回人事委員
会を含む）が沖繩キリスト教
センターを宿泊地として開
かれた。初めて教区長となっ
た私としては少し緊張気味
に出席したが、沖繩の暑い暑
い海風に抱かれて、胸に刻ま
れる貴重な経験となった。

人事委員会は例年にも増
して、牧師減に直面し不安が
増すが、ただ一心に「神よ、こ
の困難に直面する教会を救
いたまえ。御心が成りますよ
うに。」と願ひ祈るのみだ。
来春までに、宣教協力体制
を整え、人事計画を押し進め

ねばならない。

場所が「沖繩」となったの
は、平和研修として、激しい
戦争の傷跡をもち、復帰後
さらに軍事基地がもたらす
命が脅かされている現場を
知るフィールドワークが必
要とされたからである。どれ
だけの犠牲が沖繩県民にの
しかかっているか、胸が押し
つぶされる思いだった。行っ
たのは「嘉手納基地」「普天間
基地」「チビチリガマ」「辺野
古新基地・ヘリ基地に反対
する協議会」の5000日余
りを継続して座り込む人た
ちとの交わり、「南部戦跡」
を巡った。佐喜眞美術館で
は、丸木位里・丸木俊夫妻の
「沖繩戦の図（写真右）」の前
に体を動かすことが出来な
くなった。沖繩の牧会者との
交流として、神谷武宏牧師普



佐喜眞美術館 丸木位里・丸木俊夫妻の「沖繩戦の図」

天間バプテスト教会より、
教会付属の緑ヶ丘保育園の
上を飛ぶ米軍機との訴訟で
園の母親たちと神谷牧師
が、命を守る戦いを続けてい
る現状のお話を聞いた。

私にとって一番の記憶は、1
日目「普天間基地ゲート前」
で「ゴスペルを歌う会。夕方6
7時（毎週行われている超教
派時には仏教の方も）みん
なで聖書のみ言葉を読み、讃
美歌を歌った。祈りを頼まれ
「NOオスプレイ！NOレイ



ぎのわんセミナーハウスにて 館長の又吉京子さん、
「土の宿」スタッフの木村浩子さんと

プ！NO基地」と掲げられた
のろし琉球語で「ぬるし」のこ
とばを平和の思いで捧げた。
3日間を通じて、車を運転
し、沖繩のガイドを務めてく
ださったのは、セミナーハウスの
館長である又吉京子さん。
小柄ながら、溢れんばかりの
パワーを受けた。日本キリスト
教団首里教会の信徒の方。首
里教会も見学。沖繩戦でぼろ
ぼろに銃撃を受けた教会。銃
撃された十字架が改築された
教会の上に掲げられている。

改訂共通日課(RCL)の 2020年版教会手帳へ の記載について

2019年版教会手帳ま
では教会暦の日課について
は1996年版「ルーテル教
会式文（礼拝と諸式）」（以
下、「青式文」）巻末に掲載さ
れている教会暦の聖書日課
に基づいて記載され、日々の
聖書日課については、JEL
C式文委員会で作成したも
のが記載されてきました。
今年10月発売予定の20
20年版教会手帳からは、
教会暦ならびに日々の聖書
日課について、改訂共通日
課（Revised Common
Lectinary 以下、RCL）
に基づいて記載されること
となります。

これまで教会手帳に記載
されてきた3年周期の教会
暦の聖書日課は「青式文」と
共に式文委員会によって作
成されましたが、その原型
となったのは1983年に
北米のエキュメニカルな諸
教派の協働によって作成さ
れた共通日課（Common
Lectinary 以下、CL）で
した。その後9年間の試用
期間を経て、1992年に
は若干の修正を加えた改訂
共通日課（RCL）が作成さ
れ、さらに2005年には3
年周期の「日々の聖書日課」
が作成されました。

現在では北米に留まらず
世界中の多くの教会で日々
の聖書日課を含む改訂共通
日課（RCL）が用いられ、主
日の礼拝において、また日々
の祈りにおいて、共通のみ
言葉によって養われる恵み
に与っています。

福喜書の配分が増やされまし
た。これらの情報については、
インターネットWEBサイト、
lectinary.library.vanderb
il.edu（英語）より詳しく
知ることができます。
なお改訂共通日課（RCL）
では聖霊降臨後の主日の
旧約朗読箇所として、そ
の日の福音の朗読との関連
性を重視した従来の主題型
に加えて、期節の主題に関
連する比較的長い旧約の箇
所を継続して読み進めるこ
とを目的とした通読型も選
択肢として提示されていま
す。しかし式文委員会では
討の結果、その日の福音の
朗読との関連を重視し、引
き続き主題型が採用される
こととなりました。また
日々の聖書日課について、改
訂共通日課（RCL）に基づ
いて記載することとなりま
した。

恒例の幼児から小学生まで
の子どもを対象とした「ごども
しんがっこう」、そして中高生
世代を対象のTEENSプロ
グラムが創立110周年記念
となる今年の一神学校にお
いても開催されます。
「ごどもしんがっこう」では
「きみにできること」をテーマ
に、大学や神学校の学生とも
に、イエス様のなされたことを
学び、自分達のできることを考
えてみます。
TEENSプログラムでは、
JELC東教区教育部NEX
TとNRK関東地区ジュニア・
ユースとの共催として、「であ
こにあ（奉仕）」をテーマに、JEL
LA海外ワークキャンプ参加
者の報告会やわかちあいプロ
ジェクトスタッフによるワーク
ショップを通して、今を生きる
自分にとっての「であこにあ」
について考えます。
いずれも事前申し込み不要、
当日受付となります。たくさん
の子どもたち・ティーンズの参
加をお待ちしています。

市ヶ谷会館大型修繕(耐震) 工事に伴う過去の教会出 版物の取り扱いについて

本教会常議員会報告にも
ありますように、市ヶ谷会
館の大型修繕(耐震)工事の
計画が進んでいます。この計
画に伴い倉庫を大幅に整理
整頓する必要が生まれてい
ます。

よって日本福音ルーテル
教会の出版してきた様々な
出版物について、アーカイブ
(記録)として残すものにつ

いては5部程度とし、その残
りについてはリストを作成
し、広く各教会に廉価な
いし無償でお分かちしたい
と考えております。また、こ
れまで保管されてきた事務
局の資料についても、必要な
ものについては電子デー
ター化し、現物については整
理することが必要になりま
す。事務局にあります写真
等も、同じ扱いとなります。

あらかじめご承知おきして
頂けますと幸いです。
(事務局)

日本福音ルーテル教会 教師試験実施のお知らせ

2019年度「日本福音
ルーテル教会教師試験」を
下記要領にて実施いたしま
す。教師志願者は必要書類
を整え、教会事務局にご提
出ください。詳しくは、お知
らせします。

記

- 提出書類
教師志願書
志願理由書

・テーマ「なぜ『日本福音
ルーテル教会の教師』
を志願するのか」あ
なたが考える宣教課
題をふまえて
・書式 A4横書き
フォントサイズ11ポイント
履歴書(学歴、職歴、信仰
暦、家庭状況等を記入する
こと)
教籍謄本(所属教会教籍
簿の写し)
成年被後見人または被保
佐人として登記されていな
いことの証明書
(法務局交付のもの。任用試

験時に必要になります)
所属教会牧師の推薦書
神学校卒業(見込)証明書
及び推薦書
健康診断書(事務局に所
定の用紙があります)
提出先
日本福音ルーテル教会
常議員会長 大柴譲治 宛
(提出期限厳守)
2019年9月25日(水)
午後5時までに教会事務
局へ提出すること
(試験日及び試験内容)
志願者本人に直接連絡し
ます。

共通日課(C)から改訂共
通日課(RCL)への変更をい
くつか挙げると、まず主日の3
つの朗読箇所の関連性を深め
ることが求められ、特に旧約の
日課について見直しが必要と
なりました。また女性が活躍す
る箇所が省略されがちである
という指摘を受け、全体として
見直されました。同時に、キ
リスト教会における反ユダヤ主
義を助長しかねない選択の仕
方について見直しがなされま
した。また全体としてヨハネ

これまでのルーテル教会
3年周期聖書日課は202
0年版以降の教会手帳には
記載されませんが、今後3
年分については事務局で一
覧表を作成し、各牧師に配
信いたします。
それ以降については、「青
式文」の巻末に記載されて
いる聖書日課表をご確認く
ださい。(事務局)

